

10 penni.

# Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

## Teatrar och Konserter.



**SPENNERT's**  
sadelmakeriaffär.



**SPENNERT'in**  
Varastossa.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

No 20.

Onsdagen den 16 Oktober.

1895.

### SVENSKA TEATERN.

Onsdagen den 16 Oktober 1895,

kl. 7,30 e. m.

För 5:te gången:

#### DEN KLENTROGNE THOMAS.

Lustspel i 3 akter af Laufs och Jacoby. Fri bearbetning från tyskan.

Personerna:

Carl Möller, kapitalist . . . . . Herr Riégo.  
Marianne, hans hustru . . . . . Fru Gründer.  
Fransiska, deras dotter . . . . . Fru Riégo.  
Emmy, Möllers brorsdotter . . . . . Frk Paldani.  
Nyman, hans sväger . . . . . Hr Nyström.  
Therése, hans hustru . . . . . Frk Gerasimovitsch.  
Doktor Paul Wagner, Möllers  
husläkare . . . . . Hr Castegren.  
Gustaf Wengel, Mariannes bror-  
son . . . . . Hr Ahlbom.  
Doktor Stengel, privatlärare, Möl-  
lers kusin . . . . . Hr Svedberg.  
Dumling . . . . . Hr Lindh.  
Meyer, försäkringsagent . . . . . Hr Wilhelmsson.  
Sophie, tjänsteflicka . . . . . Frk Stjagoff.

För 6:te gången:

#### Kantor Kekkonens bockningsresa.

Lustspel i 3 akter af R. Kiljander. Översättning från finsk af G. von Numers Jr.

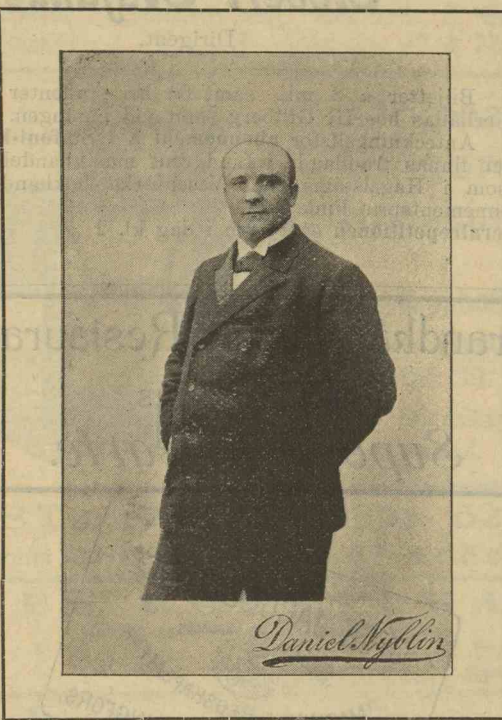
Personerna:

Hofrådet Miller . . . . . Hr Riégo.  
Albert, hans son . . . . . Hr Berlin.  
Selma, hans dotter . . . . . Fru Riégo.  
Vivi, hans brorsdotter . . . . . Frk Paldani.  
Salmela, student . . . . . Hr Henning.  
Kantor Kekkonen . . . . . Hr Lindh.  
Vinqvist, f. d. värdshusvärd . . . . . Hr Malmström.  
Fröken Kraftman, fattighusföre-  
ständerinna . . . . . Fru Gründer.  
Möttönen, kolportör . . . . . Hr Wilhelmsson.  
Hans 7 barn.  
En poliskommissarie . . . . . Hr Beckman.  
En kypare . . . . . Hr Nyström.  
En uppapperska . . . . . Frk Gerasimovitsch.  
En tjänstjungfru . . . . . Frk Stjagoff.

Händelsen i Helsingfors.

Obs! Längre pauser ega rum emellan pjeserna och efter första akten af „Kantor Kekkonens bockningsresa“. De öfriga mellanakterna endast omkr. 4 minuter.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. kl. 10,15 e. m.



Daniel Nyblin

John Riégo.

Carl Möller

„Den klenetrogne Thomas“.

och

Hofrådet Miller

i

„Kantor Kekkonens bockningsresa“.

### SUOM. TEAATTERI.

Keskiviikkona Lokak. 16 p:nä 1895.

näytellään:

## ANNA LIISA.

3-näytöksinen näytelmä. Kirjoittanut Minna Canth. Suomalainen alkuteos.

Henkilöt:

Kortesuo, talonomistaja . . . . . Aleksis Rautio,  
Riikka, hänen vaimonsa . . . . . Olga Salo.  
Anna Liisa } heidän tyttärensä } Katri Rautio.  
Pirkko } } Olga Poppius.  
Johannes Kivimaa, Anna Liisan  
sulhanen . . . . . Oskari Salo.  
Mikko, tukkimies, Kortesuon en-  
tinen renki . . . . . Kaarle Halme.  
Husso, hänen äitinsä . . . . . Naemi Kahilainen.  
Ristolan emäntä . . . . . Ilma Tähtinen.  
Heimosen emäntä . . . . .  
Katajamäen isäntä . . . . . Taavi Pesonen.  
Rovasti } kirkonkylän herroja } Emil Falck.  
Vallesmanni } } Knut Veckman.  
Kauppias } } Eino Salmela.

Kyläläisiä.

Ovet avataan k:lo 1/2 8 Näytäntö alkaa k:lo 8 ja loppuu k:lo 1/2 11.

Alla dagar  
Middagskonsert  
från kl. 3 e. m.

**Hôtel Kämp**  
Original Wiener Damkapellet  
**DONAUPERLEN.**

Alla dagar  
Aftonkonsert  
från kl. 9 e. m.

### J. H. WICKELS

VINHANDEL.

### ARRAKS PUNSCH,

torr och söt, prisbelönt med guldme-  
dalj vid många utställningar.

### Magasin du Nord.

Damkappor, jacquetter, sidenvaror, ylletyger för  
soirée, visit & hvardagsdräkter.

Vi framhålla vårt synnerligen rikhaltiga lager i dessa våra kända  
specialiteter till innevarande saison.

Damskrädderi under utmärkt ledning.

### J. F. Lundqvist's Pälsmagasin.

Lagret komplett sorteradt  
för emottagande af beställ-  
ningar. Färdiga pälsfodrade  
och vadderade rotonder,  
billigt.

## FÖRSTA RYSKA BRANDFÖRSÄKRINGSBOLAGET GRUNDADT ÅR 1827

Billigaste premier. Snabb och liberal reglering. **W. STENBERG**, General-agent och Teknisk-inspektör vid Direktionen.  
Kontor N. Magasinsgatan N:o 1.

#### Portmonnäer

och Blomsterkort

finnas i största urval och till billigaste  
pris hos

Oskar Fröberg.  
46 Kaserngatan.

#### Juho Wirtanens

**SKOAFFÄR.**

Ö. Henriksgatan N:o 3.

Största lager af inhemska skodon, Prima  
gummigaloscher, äkta Collanolja m. m.

#### AXEL PALMROOS

Vineffär.

Lager af fina äkta **Viner,**  
**Cognac, Likörer & Rom.**  
Grönqvistska stenhuset. Telefon 320.

Dekorerede & odecorerede träarbeten, väfnader  
m. fl. handslöjdsalster. Tillbehör för glödrin-  
ning & snidning s. s. mönster, färger, färis-  
sor vax m. m.  
Beställningar emottagas med tacksamhet och ut-  
förs till billigaste priser.

Finsk Konstslöjd Utställning.  
Mikaelsgatan 1. Tel. 893.

### K. E. Ståhlberg

Första Ateliern 1 tr. upp. (Vanliga priser. Prisbelönt i Paris.)  
Andra Ateliern 4 tr. upp. (Billiga priser. 6 mk pr duss.)  
Helsingfors, Alexandersgatan 17.

### FOTOGRAF.

**C. P. Dyrendahl,** N. Esplanadg. 31,  
(Catanis hus).

1:sta kl. Fotogr. atelier. Ele-  
ganta porträtt i visitkortsformat  
6 mk pr dussin.

→ I förhållande till arbetets  
qualité, obestriddigen lägsta pri-  
sen i Helsingfors.

DANIEL NYBLIN, Fotograf. Atelier för porträttering och förstorningar. Förlag af finska vyer. Fabiansgatan No 31. Telefon No 284.

DANIEL NYBLIN'S Fotogr. magasin Fabiansgatan 31. Största lager fotografiska artiklar för fotografer och amatörer. Nyheter inkomma ständigt.

„SVENNA“ Brand- & Lifförsäkrings Aktiebolag. Kontor: Norra Esplanadgatan 33. Telefon 228. J. N. Carlander.



**BODEGA ESPANOLA**  
Helsingfors.  
Försäljning i parti och minut af endast äkta utländska  
**VINER & SPIRITUOSA.**

*English Hat Magazine*

Mikaelsgatan 4.  
Filthattar 10 mk. Silkeshattar 20 mk.

**Café Victoria.**  
Östra Henriksgatan 13. Tel. 1866.

**Helsingfors Charkuteri**  
2 Michaelsgatan 2.  
Säljer till billigt pris  
Fet Sill, Delikatess Hvassbuk, Uleåborgs Iskällar  
Lax, Nejonögon, Kräftkött, Svamp, Anjovis, m. m.

**SOCIETETSHUSET.**  
**„ORCUS BODEGA.“**  
Gods, billiga viner serveras direkt från fat.  
Äkta viner på flaskor till afhemtning till moderata priser.  
**ORCUS**  
frukost och aftenrestauration. Kall buffet a la Berlin och Servering a la carte hela dagen.  
Öl på seidlar m. m.



Bäst blir i längden alltid billigast.  
Köp alltid en  
**„EXCELSIOR“**  
så är Ni säkra om att få en god maskin.  
Obs! Den kända reela, liberala behandlingen. Obs!  
**Axel Wiklund,** Generalagent och innehafvare af Excelsior depoten i Centralpassagen  
**Hjalmar Fellman** Wladimirsg. 19 telefon 758.

**Filharmoniska sällskapet.**

Torsdagen d. 17 Okt. kl. 1/2 8 e. m.  
gifves  
under medvärkan af Konsertsångerskan frk. Esther Sidner

i Universitetets Solennitetssal  
den 1:sta  
**Sinfoni-Konserten.**

- Program:
1. Sinfoni N:o 1 (C dur) . . . . . Beethoven.
  2. Aria ur op. „Armida“ . . . . . Gluck.  
(Frk. Esther Sidner).
  3. a) „Plaisir d'amour“ { Sång med } Martini.  
b) „Ragnhild“ { piano accomp. } Grieg.  
(Frk. Sidner.)
  4. Sinfoni N:o 2 (D dur) . . . . . Beethoven.
- Konserten börjar kl. 1/2 8 e. m.

**Robert Kajanus.**  
Dirigent.

Biljetter à 3 mk. samt för hrr studenter à 1 mk. erhållas hos Hr Gillberg samt vid ingången.  
Anteckningslistor **abonnement à 7 Sinfoni-konserter** finnas framlagda i Lindgrens musikhandel äfvensom i Hagelstams och Waseniuska bokhandeln.  
Abonnementspris Fmk. 14.  
Generalrepetitionen eger rum i dag kl. 2

**Brandkårshusets Restaurant**  
rekommenderas.  
**Supé à la carte.**



**SALON för DAMFRISERING & CHAMPONERING.**  
Elin Sandahl,  
HELSINGFORS.  
Fabiansgatan 31.

Stort, modernt lager af  
Kravatter, Kragar, Manchetter, Handskar,  
Underkläder, Hängslan, Resfiltar,  
Schlafrockar m. m. till billigaste priser.

**JULIUS SJÖGREN**

Mikaelsgatan 4. Centrals hus.  
**Ylle- och trikotvaruaffär.**  
Väl sorteradt lager. Billiga priser.

**Lifförsäkringsaktiebolaget KALEVA.**

Lifförsäkringar & Lifräntor.  
Billiga premier — liberala försäkringsvillkor.

**Hagelstams bokhandel.**

(Hotel Kämp).  
Specialitet:  
**Medicinsk litteratur**  
Nya vetenskapliga arbeten:  
Der Grundbau af M. Strukel.  
Teknisk mekanik af Hj. Tallqvist.  
Fransk vetenskaplig o. skönlitteratur.  
Konst- och Pappershandel.

**Waseniuska Bokhandeln**

mottager prenumeration å  
**Moderne Kunst**  
Jubileums årgång  
1895—96.

Utkommer med ett häfte i månaden samt tvänne extra praktnummer till jul och midsommar. Pris pr årgång 18 mk 90 p., hvilket äfven kan erläggas med 1 mk 35 p. pr häfte.  
Hft. I har utkommit och finnes tillgängligt i

**Waseniuska Bokhandeln.**

**Lorens Malmström.**  
Herrekliperingsaffär  
vis à vis Kapellet.

**Operakällarens restaurant & festvåning rekommenderas!**

Mascagnis „Cavalleria rusticana“ bedömd i utlandet.

Att Mascagnis friska och talangfulla opera „Cavalleria rusticana“ skulle väcka uppseende i hans fosterland, var naturligt, framför allt kanske genom nyheten i sitt folklika ämne, ehuru väl den icke är så genialisk som Boitos „Mefistofele“ och Verdis „Otello“. Men att den i sjelfva Wagners fädernesland skulle framkalla en särskild, entusiastisk broschyr, det är högst märkvärdigt — eller kanske snarare rätt förklarligt, såsom en pendant till den stora affällingen Nietzsches förutgående lofprisning af Bizets „Carmen“, hvilken opera med det högre snillets försprång redan förut i Frankrike betecknadt ungefär samma uppslag som „Cavalleria“ i Italien. Tydligt är, att man äfven i filosofernas land åter börjar längta efter populär hållning och melodi som ett plus till den fordran på dramatisk sanning, hvilken kan sägas ha varit i växande sedan mer än ett sekel tillbaka, ehuru den tillgodosetts på ett olikartadt sätt af germaner och romaner. Att nu Heinrich Pudor, författaren till nämnda broschyr (Zur

Erklärung der Cavalleria rusticana, Dresden 1891), ser aldeles för mycket hos Mascagni och är alltför orättvis mot Verdi och andra, hindrar icke att hans bok är ett märkligt tidsstucken och innehåller åtskilliga pikanta omdömen, hvidan en öfverblick af några hufvudpunkter här torde vara på sin plats.

Författaren frågar sig efter orsaken till den hastiga framgången af „Cavalleria“ och finner svaret i orden „sanning och natur“. De senare årens musik, säger han, var i allmänhet osann; den var gjord men icke känd. Meyerbeers operor pösa af hyckleri och känslans osanning. Gounod är den vattenhaltigaste af alla komponister. Hos Bizet finna vi nog känslans sanning, men han saknar dess djup och adel. Den italienska operamusiken var cynisk, rå, gemen. Hos Wagner har man känslösanning, känslodjup och känslorhet; men han går i stegringen af känslor och lidelser samt i slöseri med användning af medel så långt, att utvecklingen i hans riktning är avslutad och ett vidare framskridande omöjligt. Brahms musik saknar själ. Dräsekes likaså, ehuru den är spirituel och lärd. Reinecke är en tummeliten, hans känsla den af en gammal sömnerska, som gråter för det hon

brutit af sin nål. Jadassohn dansar med fyrdubbla kontrapunkter och rider käpp på koralfugan, men att musiken är något annat, tycks han inte veta.

För publiken har musiken nedsjunkit till ett lekverk. Till en god diner hör dålig musik. För musikernas skrä demot existerar musiken blott såsom vetenskap, harmoni, kontrapunkt, kompositionslära. Man har glömt, att all musik är härmning af sång, och att sången kommer från själen.

Känslorna låta sig ej kommenderas. Känslan måste man känna. Denna sanning i känslan finnes i „Cavalleria rusticana“, som icke erbjuder några spetsfundigheter, då instrumenteringen är enkel, harmonien enkel, dekorationen enkel. Det är hvarken skåde- eller praktstycke. Men hvarje not är sann. Man tror på den. Dertill kommer, att denna opera är moralisk; den leker icke med moralen, såsom hittills både den franska och italienska operan gjort.

Efter en utförlig analys af operan fortsätter derpå författaren (sedan han gjort ett obefogadt utfall mot Verdi, hvilket på sin höjd träffar dennes tidigaste kompositioner) sålunda: Mascagnis musik har ingenting af den nu öfliga doktrinarismen, af de nuvarande kont-

rapunktikernas lärdom. Han sjunger ej som en professor, utan som en fågel, han grubblar icke, han skapar. Är hans musik nationell? Ja icke i vulgär mening italiensk, men i sann mening. Jemförom den italienska folkkaraktären med den tyska! Där njutning, här längtan. För italienaren är världen en bild, för tysken en tanke. Mascagni kämpar icke med tonerna och gräfvor i dem, han sjunger sina sånger och fröjdas åt dem; han anatomiserar icke sina tema, utan när han sjungit ett nog, sjunger han ett annat. Om icke „Cavalleria“ vore så äkta italiensk, skulle hon hvarque vara så verksam eller så god. Ty hvarje äkta konst är nationell. Handeln är internationell, vetenskapen äfven, men konsten icke. Derfor må ju ingen tysk taga efter Mascagnis kompositionssätt, blott renheten, djupet och sanningen deri bör tagas till mönster.

Naturligtvis återklingar Wagner här och der säger författaren. Hvarje musiker — menar han — står för närvarande medvetet ellet omedvetet under Wagnermusikens bann. Men då de flesta eftergöra Wagners harsklande och spottande, så har Mascagni tillagnadt sig hans anda. Likaså förhåller sig

prisbelönade (Mont de Amyère) Grand Champagne, (Mont de Amyère) prisbelönade (torr) samt Grand Punsch (torr) samt Guldmedaljer med 9 Guldmedaljer bland hvilka vid verdensutställningarna i Chicago 1893 och Antwerpen 1894 samt utställningen i Lübeck 1895.

A. B. Nordfors Å. B. O.

**ATELIERN**

Glogatan 3

är odisputabelt Helsingfors billigaste Fotografi-Atelier. För engångs ganta och omsorgsfullt retoucherade visitkort. För blott Fmk 14:— Ett välgjort arbete behöfver icke vara förenadt med höga priser.



GENERALAGENTUR: HELSINGFORS, Mikaelsgatan 1.

**O. OLANDER,**



**Skilnadstorget 2.**



Generalagenter för  
de ledande velocipedfirmorna i England.

**„Necec“ velocipederna**

äro de modernaste i marknaden; säljas  
endast hos

**JOHN TOURUNEN & C:O.**  
LONDON & HELSINGFORS.

Ständigt välförsett lager af allt, som till  
ett välordnad korfmakeri hör, finnes hos

**J. Neumann.**

Försäljningslokaler:

Trekanten 3, (Spennerts hus). Tel. 933. S. Esplanadg. 2. Tel. 928. Saluhallen 70 & 72.



Original  
Singers  
symaskiner

hos

**V. Grashoff.**

39. Norra Esplanadgatan 39.

Äldsta symaskinaffär  
i Finland.

Carte d'or.  
**IRROY**

CHAMPAGNE.

**Renault & C:o**

COGNAC

Verldsberömda kvaliteter.

GULD

SILFVER

BRONS

Medaljerna.

AKADEMISKA BOKHANDLERN.

I. W. NORDQVISTs Skrädderiaffär 52 Alexandersgatan 52

Rekommenderar sig i den ärade allmänhetens åtanke. **Välgjordt arbete, ytterst billiga priser!**

**CAFÉ-RESTAURANT**

Östra Henriksgatan 1.

Högaktningfullt

**CARL SÖDERSTRÖM.**

rekommenderas.

**Axel Pihlgren Torr Genuine Arraks Punsch**

Guldmedalj i Paris 1889.

**GAMBRINI RESTAURANT.**

HELSEINGFORS LACK & POLITUR rekommenderas

Fabrik

17 Mikaelsgatan 17.

1:sta Klass Badinrättning,

Wladimrsgatan 32

serverar alla moderna bad **J. W. Engberg.**

**J. C. MÆXMONTAN**

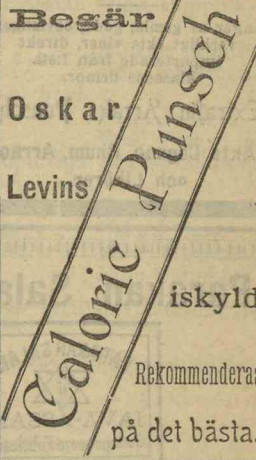
**Viner & Spirituosa.**

Innehafvare: E. NYBERG.

Begär

Oskar

Levins



iskyld

Rekommenderas

på det bästa.

Vetenskaplig litteratur. Skönlitteratur. Skolböcker.

Skolboken. Skolboken. Skolboken.

**OLD JAMAICA RHUM | CHAMPAGNE GEORGE GOULET**

från **Holm-Pitou & C:o** serveras å alla hotell och restauranter.

Generalagent för Finland:

**FRANS SJÖBLOM j:r, Helsingfors.**

med Mascagnis ställning till Bizet, blott att denna återklingar ännu mer än Wagner. Ingen må undra, att någon kan erinra om både Bizet och Wagner. Nietzsche var Wagnerian och blef bizetian. Hvarför skulle ej Mascagni kunna antaga det bästa hos båda? För öfrigt eger Mascagni hyad Bizet saknar, dramatisk känsla, passion (Leidenschaft), ej blott passionerad väsen (Leidenschaftlichkeit).

cagni är uppriktigt hängifven sin tolkning och sann i sina känslor, och därför tror äfven åhöraren på honom, till och med der, hvarest hans stil ännu är konventionell och hans bönder vandra på väl höga konturnstyler.

A. L.

**Hyssja och hvissla.**

Så långt den omtalade broschyren. Man skulle väl icke vilja underskrifna allt deri, minst dess öfverskattning af sitt ämne. Det nya i Mascagnis opera är detsamma som i „Carmen“, det rent folkliga och realistiska ämnet, utan historisk grannlätsapparat som hos Meyerbeer, utan mytologisk och symbolisk djupsinnighet som hos Wagner, ett försök till förening af serians och comiquens uttrycksformer, ledmotivet och deklamatoriet hand i hand med kupletten. Mascagni står mindre direkt under Wagners bann än under Verdis och Bizets, af hvilka deu ene varit hans föresyn för ensemblerna, den andre för folktonerna. Men rätt har broschyrförfattaren utan tvifvel deri, att Mas-

Ur vår i Leipzig utkommande kollega „Artisten-Tribüne“ låna vi följande kulturhistoriska uppgifter:

Bruket att hyssja i en teater förekom första gången 14 januari 1686 på sjelfvaste — Théâtre français i Paris. När före denna tid ett stycke ansågs dåligt, nöjde sig den då tongifvande parterren med att — gäspa. Ofvan omnämnda dag uppfördes en femaktskomedi på prosa af Thomas Corneille, kallad „Baron Fondrières“. Allmänt ansåg man stycket vara förfärligt långtrådigt och ledsamt. Plötsligen föll det en missnöjd åskådare in att genom ljudligt hyssjande ge sin ovilja tillkänna. I första ögonblicket förvånades publiken öfver denna alldes nya form för demonstration, men efter något besinnande tyckte den, att

hyssjandet var ett mycket lämpligt och beqvämt sätt att ge uttryck åt sina obehagligt berörda känslor. Ja, man fann det till och med både pikant och roligt att medelst ett dylikt allmänt hväsande i salongen öfverrösta skådespelarne uppe på scenen. Och härmed hade hyssjandet å teatrar vunnit burskap att vid tillämpliga fall användas.

Att hvissla i en teater skall ha uppstått på följande sätt:

Vid något i Paris uppfördt dåligt stycke, önskade åskådarna, att ridån skulle gå ned och ropade: „La toile à bas! à bas la toile!“ (Ned med ridån!) Men det hjälpte inte, ty ridån sänkte sig ej. Då började en af åskådarna hvissla. Maskinmästaren, hvilken trodde, att det var hans direktörs vanliga signal till att ridån skulle fällas, skyndade att efterkomma den förmodade ordern. Publiken skrattade och applåderade öfver den oväntade verkan hvisslingen i salongen åtsadkommit, och från den stunden kom hvisslingar i salongen i bruk, fastän de förut, så otroligt det än låter, ursprungligen hvarje afton brukats å sjelfva scenen.

**Notiser.**

På Alhambra-varietén i London göra ett par småpjeser „Ym-Ym“ och „Kanmariefogeln“ f. n. stormande lycka.

Yvette Guilbert har afslutat kontrakt för kommande juni och juli månad med det stora etablissement „Ambassadeurs“ i Paris. Gagget är fixerat till 25,000 francs.

Paul Sander heter en ventroloquist som uppträder å „Casino de Paris.“ Paristidningarna gifva honom de vackraste omnämmanden. Icke den minsta rörelse på läpparne kan förmärkas. Hans talrika dockor hafva deremot förundransvärdt naturlig mimik och naturliga kroppsrörelser. Och deras ansigten och händer kunna knappast skiljas från levande, när Paul Sander sköter de snören och knappar, som sätta „dockorna“ i rörelse.

**ATELIERN**

Glogatan 3

4:50 (profkort å 1:50 däri inberäknadt) erhålles ett dussin vackra, elegant å 3 mk inberäknadt) fås ett dussin kabinettkort. Vill Ni ha ett godt kort i förening med billigt pris. Vänd Eder då till Ström.



**SOCIETETSHUSET.**

Onsdagen den 16 oktober kl. 8 e. m.

Program:

1. Leichte Cavallerie . . . . . Suppé.
  2. Ich liebe Dich, Walzer . . . . . Waldteufel.
  3. En vie de vivre . . . . . Resch.
  4. Fröken Lilly Franck, chansonett och dansös.
  5. Fröken Elsa Moser, chansonett.
  6. Ballet Lusinski.
  7. Frk. Theresia Hertzberg, svensk soubrette.
- PAUS.**
8. La belle amazon . . . . . Löschhorn.
  9. Tamburin-Polka . . . . . Waldteufel.
  10. Professor Kreps med dotter, öfverraskande prestationer i Mnemoteknik och Clairvoyance, (extra program närslutes).  
OBS: Näst sista Seance
  11. Fröken Elsa Moser, chansonett.
  12. Ballet Lusinski.
  13. Fröken Lilly Franck, sångerska o. dansös.
  14. M:me Alice Reine, chanteuse lyrique.
  15. Frk. Theresia Hertzberg, svensk soubrette.
  16. Francois & Margherita, eqvillibrister på telefontråd.
  17. Slutmarsch.

Ändring af programmet förbehålles.

Sexor à la Hasselbacken serveras i matsalen à 2:50 prix fixe.

Min son, spar icke på annonser och du skall icke förlora därpå.

Franklin.

**Annonser**

till

**„Program-Bladet“**

emottagas endast af

Finska Telegrambyråns

**Annonsafdelning**

N. Magasinsg N:o 7. Telef. 1226, som jämväl förmedlar annonser till alla jordens tidningar utan undantag.

Tidingarnas egna pris och vilkor!  
Ett enda manuskript!  
Ett enda betalningsställe!  
Annonskontroll!  
Annonserna afhämtas gratis hos annonsören vid tillsägelse.  
Taxa och uppgifter gratis.

Vänd eder då alltid vid annonsering till  
Finlands enda

**Annonsbyrå,**

där Edra annonser billigt, bekvämt och noggrant ombesörjas.

Programbladet

är en af de förmånligaste annonstidningarna i landet. Stor Spridning bland den nöjeslystna och således öfven köpstarka allmänheten. Ytterst billiga annonsafgifter! Sändes gratis till alla annonsörer. Lösnummer i Laurens urbutiker och genom kolportörer.

**SOCIETETSHUSET.**

Torsdagen d. 17 Okt. kl. 8 e. m.

Program:

1. Dichter uud Bauer, Ouverture . . . Suppé.
  2. Goldregen, walzer . . . . . Waldteufel.
  3. Heinzelmännchen . . . . . Eilenberg.
  4. Fröken Lilly Frank, chansonett och dansös.
  5. Fröken Elsa Moser, chansonett. Sista upptr.
  6. Ballet Lusinski.
  7. Frk. Theresia Hertzberg, svensk soubrette.
- PAUS.**
8. Hoch v. Dachstein . . . . . Carl.
  9. Allerliebste . . . . . Clarens.
  10. Professor Kreps med dotter, öfverraskande prestationer i Mnemoteknik och Clairvoyance, (extra program närslutes). Oåterkalleligt sista Seancen.
  11. Fröken Elsa Moser, chansonett. Sista upptr.
  12. Ballet Lusinski.
  13. Fröken Lilly Frank, sångerska o. dansös.
  14. M:me Alice Reine, chanteuse lyrique.
  15. Frk. Theresia Hertzberg, svensk soubrette.
  16. Francois & Margherita, eqvillibrister på telefontråd.
  17. Slutmarsch.

Ändring af programmet förbehålles.

Sexor à la Hasselbacken serveras i matsalen à 2:50 prix fixe.

**Inhemska och utländska CIGARRER**  
samt utmärkta  
**HEMGJORDA PAPPYROSSER**  
i G. A. NYSTRÖM & Co's Tobaksbandel  
Alexandersgatan 48.

**Aktiebolaget Helsingfors Apotekares**  
**DROGNERLAG**  
Helsingfors  
Alexandersgatan N:o 11.

**Ångbokbinderi Fabriken FENIX**  
14 Eriksgatan 14 Tel. 92  
Kontorsbokfabrik, Linjeringsanstalt, Bokbinderi, Kartongage & Askfabrik, Atelier för plansch- & kartuppföring, Reklamskyltar m. m.

**W. AHLFORS**

Kyrkogatan 12. Telefon 1001.

Lager af gamla, goda, bevisligen verkligt äkta viner, direkt importerade från lista klassens firmor.

Extrajin Arraks Punsch.  
Äkta Cognac, Rhum, Arrao och Likörer.

**Aug. Ludv. Hartwall.**

Mineralvattenfabrik  
Helsingfors, Alexandersg. 26.  
Telefon 169.

Ständigt lager af  
**SÖTVATTENIS.**

**Blomsterhandeln**

Boulevardsgatan N:o 1.

rekommenderar sig för utförande af  
**bröllopsbuketter, teaterbuketter, kransar, blomsterkorgar, bordsdekorationer, m. m.**

Rikt urval af **blommande växter** samt **dekorationsväxter** förboningsrum.

Barald Wasasfjerna.

**Nu inkommet:**

Filthattar, band, sidentyger, plysch i alla färger, plymer, blommor m. m. hos Firma

**H. ELLMIN.**  
Alexandersgatan 9.

NYA

**Glasmagasinet.**

3 Mikaelsgatan 3.

**OLSSON & ALEXIZ.**

**Parakan Salak Tee.**



Parakan Salak Tee har för sin utmärkta kvalité och fina arom tillvunnit sig allmänt erkännande och har å de senaste hygieniska och världsutställningar erhållit de högsta utmärkelser.

Parakan Salak Tee lemnar den största garanti ty hvarje köpare eger rätt att kostnadsfritt låta undersöka dess äkthet å härvarande kemiska laboratorium.

Parakan Salak Tee försäljes härstades i parti och minut genom undertecknad och hos nedanstäde återförsäljare.

- |                |                     |
|----------------|---------------------|
| K. M. Brondin. | A. Johansson.       |
| Axel Pihlgren. | A. Holmström.       |
| N. A. Turdén.  | Etholen & Isaksson. |
| Fr. Nyman.     | P. Jäskeläinen.     |
| N. Matrosoff.  | A. V. Henriksson.   |

**KARL GÖHLE.**

Norra Esplanadgatah 37.  
Generalagent för Parakan Salak Tee  
Onderneming  
Java Assam.

**JOUVIN & C:o's**  
världsberömda franska  
**HANDSKAR**  
säljas endast hos  
**W. TAHT**  
N. Esplanadg. 37  
Göhlés gård.

**ULLGARN**

Virk-, stick-, kanava & stoppnålar. Bandkrusare, snoddvinningsmaskiner, spolmaskiner.  
Symaskinsolja å 50 penni med flaska, 40 penni utan flaska.  
Finaste benolja å 60 penni med flaska, 50 utan flaska.  
Mikaelsgatan 2.  
**TH. NEOVIUS.**

**Brefpapper**  
rikhaltigaste lager utländska och inhemska sorter, limiterade och olimiterade.  
Firmatryck utföres billigt.  
**DAHLBERGS PAPPERSHANDEL**  
Alexandersgatan 15.

Rekommenderas för Rökare.  
**Hemgjorda Papyrosser**  
10 St. 1.50  
15 St. 2.00  
20 St. 2.50  
25 St. 3.00  
30 St. 3.50  
till högre priser.  
**M. KARAKOS.**  
Tobakshandeln Brunsgatan 11.

Walter Kino heter en af Englands förnämste kupletsångare och mimiker. Ursprungligen skulle han egnat sig åt prestkallet. Nu sjunger och hvisslar hela England hans hurtiga „Down rotten Row“, „Mary ought to know“ och många andra glada bitar. Hans kostymer lära vara lika skrattretterande som hans föredrag.

En ny specialitet- och Posse-teater öppnas i Berlin den 5 dennes. Direktionen har engagerat kupletthumornisten och skriftställaren *Alfr. Bender* bland sina förnämsta krafter. Såsom teaterdramaturg har man anställt *Leopold Ely* och säsongen öppnades med en nyhet, kallad „Berlin i glödlampskan“.

Gerda och Signe Borg, de välbekanta duettisterna, engagerades den första sistlidne augusti å etablissementet *Alhambra* i Kristiania för en månad. Detta engagement utföll så lyckligt, att de omtyckta sångerskorna prolongerades på en månad eller till första oktober. I Kristianitidningarna ha de fått mycket fördelaktiga recensioner. Jämväl äro de nu, liksom vid deras föregående uppträdande å „Eldorado“, Kristiania-publikens gunstlingar.

Signe Widell, den talangfulla skådespelerskan, gästar f. n. Berlin.

Anna Wulff uppträder nu med mycket framgång i „National“ i Köpenhamn. „Politiken“, „Dagens Nyheter“ och „Revyen“ strö blommor för „den nydelige svensk-finske Sangerinden“ som genom „sin Person og sin Sang tog Publikum med Storm“. Efter jul är hon engagerad till Hamburg.

**Hemgjorda papyrosser**  
i askar om 250 st. å 2:50 p.  
i „ „ 100 st. å 1:25 p.  
i „ „ 25 st. å 35 p.  
i „ „ 10 st. å 15 p.  
hos  
**Jacob Reincke,**  
35 N. Esplanadgatan 35,  
Telef. 1388.

**Obs! Nu inkommet! Obs!**

Stort urval dofflar, kapplycher, kaptyger, trikoer & chevioter. Svarta och klörta klädningsstyger, flaneler & satiner. Krimtyg sammet, sidentyger och Atlas.

Ylle underkläder för Herrar, Frunt. och barn. Hel och halfsiden samt ylle dukar. Handdukar, vantar strumpor & korsetter, sidenband, snörmakerier, spetsar & garnityrband.

Allt till billigaste priser hos

**G. Sergejeff.**

N:o 4 Mikaelsgatan N:o 4.  
(Centrals nya hus).

**I edert intresse torde ligga:**

att köpa Svenska Teater Premie Obligationer, i synnerhet då de erhållas i små månadliga abetalningar, med rättighet till hela vinsten under hela arbet. tiden (minsta arbet. Fmk 2) samt per kontant. Fem dragningar om året, först förekommande 1 Nov. och 1 Dec. med hufvudvinst Kr. 25,000 och 30,000 jämte 149 större och mindre vinster. Ingen kapitalförlust emedan underteckn. försäljer dem billigare pr kontant än amorterings (inlöse) värdet. Begär priskuranter och prospekt hvilka tilländas franco. Köp per korrespondans, äfven vid ingående orders mot postförskott samt per telefon N:o 221. Dragningslistor efter värställda dragningar gratis. Bekvämast och fördelaktigast i

**JOH. A. SANDHOLMS**

Obligationskontor. Åbo.

OBS! Lämplig tid för köp till dessa dragningar.  
Redbara agenter af alla samhällsklasser antagas.

**G. W. Relander**  
**Viner & Spirituosa**

4 Wilhelmsgatan 4  
Telefon 1803.

**ELLEN TAMMELIN,**

Garn- och Stickningsaffär  
S. Esplanadgatan 8.

Välsorterad lager af Ullgarn samt Strumpor och Ylleunderkläder m. m. för Fruntimmer, Herrar och Barn till billigaste priser. — Alla slags Stickningsarbeten utföras efter beställning fort och billigt.

**Carl Bergroth.**

Alexandersgatan 21.  
T. 1165.

Stort välsorterad lager af  
**Cognac,**  
**Rom** och  
**Likörer**  
till billigaste priser.

Arkitektbyrå: **Grahn, Hedman & Wasasfjerna.** Utför alla till facket hörande arbeten. Centralpassagen. Tel. 1146. Centralpassagen. Tel. 1146.

Mikaelsgatan 1, **NYA DROGGERIHANDELN**. V. Kajen 20. (Vid Sann torget). Telef. 335. Importörer från produktionsorten **DROGER** och **KEMIKALIER.** Tryckeri. 19081 siffror